穿靴子的猫*

夏尔•佩罗

1697

从前有一个磨坊主,他死后留下了一间磨坊一头驴和一只猫。大儿子占了磨坊,二儿子牵走了驴,只给小儿子剩下了那只猫。小儿子很发愁,不知道以后该怎么生活。

这时猫开口说话了,主人别担心只要你给我一个口袋在给我做一双能在荆棘丛里行走的靴子,我就能让你过上好日子。小儿子虽然不太相信,但还是给了猫它想要的东西。

猫穿上靴子来到养兔林,它在口袋里放上麸皮和兔儿草,然后躺在地上装死。不一会儿一只兔子钻进口袋里吃东西,猫立刻跳起来一下子收紧了袋口的绳子捉住了兔子。

猫带上猎物去见国王它恭恭敬敬地说,陛下,这 是卡拉巴侯爵献给您的兔子,卡拉巴侯爵是猫给主人 编的名字,国王高兴地收下了兔子。过了几天,猫又 用口袋捉住两只山鹑,同样以卡拉巴侯爵的名义献给 了国王。

国王很高兴还赏给它一些钱。接下来的两三个月 猫又向国王进献了各种礼物。这天,国王和公主坐着 车沿着河边游玩。猫听说了告诉主人,你现在马上跳 进河里按我说的去做就会交上好运。小儿子虽然很纳 闷但还是照着猫说的去做了。小儿子跳进河里后,猫 把他脱下的破衣服扔了。

看到国王的队伍来到近前,猫立即大喊起来,救命啊,卡拉巴侯爵快淹死了,听见喊声国王从车窗里探出头来认出了猫,赶紧命令卫兵去救人,猫说自己的主人洗澡时衣服被强盗抢走了,于是国王让人拿来衣服给小儿子穿上。他穿上新衣服看上去非常英俊,美丽的公主一下子爱上了他。

国王邀请小儿子和他们一起游玩, 猫早早地跑

到了前面,它看见割草的庄稼人对他们说,国王就要来了,如果你们不说这块地属于卡拉巴侯爵,就 会被砍头的。

国王的队伍很快过来了,国王问这块地是谁的呀?割草的庄稼人吓坏了,他们异口同声地回答,是卡拉巴侯爵的。猫继续在前面跑,他看见割麦子的庄稼人对他们说,国王就要来了,如果你们不说这些麦子属于卡拉巴侯爵就会被砍头的。

国王的队伍很快过来了,国王问,这些麦子是谁的呀?割麦子的庄稼人吓坏了,他们异口同声地回答,是卡拉巴侯爵的。猫一直在前面跑对它看到的所有人都说了同样的话。而国王呢,对卡拉巴侯爵拥有这么多财产感到非常惊讶。

最后猫跑到了一座宫殿前,宫殿里住着一个可怕的吃人妖怪。猫对妖怪说,听说你本领很大,能变成各种动物是真的吗?妖怪听了立刻变成了一头凶猛的狮子,猫假装吓呆了说太厉害了,但你这么大一定

变不小,老鼠你就变不了吧。

妖怪生气地说我什么都能变,说完它就变成了一只小老鼠,猫立刻扑上去一口吃掉了他。过了一会国 王来到了这座宫殿前,猫马上跑出来迎接。它说欢迎 来到卡拉巴侯爵的城堡。

国王更惊讶了,他对小儿子说侯爵先生你愿意娶我的女儿吗?小儿子高兴极了。小儿子和公主举行了盛大的婚礼,他成了真正的侯爵。穿靴子的猫从此了一位高贵的绅士,它再也不用抓老鼠了。